

## **Turvaohjeet**

---

- Turvaohjeet ..... 2
- Tietoja käsittelystä ja säilytyksestä ..... 10

## **Tukipalvelua ja huoltoa koskevia tietoja**

---



- Ohjelmistot..... 14
- Vianmääritysluettelo ..... 15
- Epson-projektoreiden yhteystietoluettelo .... 17

# Turvaohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet ennen projektorin käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Vaaralliset toimenpiteet ja käsittelyvaiheet kuvataan henkilö- ja omaisuusvahinkojen estämiseksi seuraavassa näytetyillä symboleilla. Varmista, että ymmärrät ne ohjetta lukiessa oikein.

## Kuvakkeiden selitteet

 <b>Varoitus</b>	Tämä kuvakkeen tietojen huomiotta jättäminen saattaa johtaa laitteen väärään käsittelyyn, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko tai jopa kuolema.
 <b>Huom</b>	Tämä kuvakkeen tietojen huomiotta jättäminen saattaa johtaa laitteen väärään käsittelyyn, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitteen vaurioituminen.

Kuvakkeet, jotka ilmaisevat kiellettyjä toimenpiteitä



Älä



Älä pura



Älä kosketa



Älä päästä  
kastumaan



Älä käytä  
kosteissa  
olosuhteissa



Älä aseta  
epävakaalle  
alustalle

Kuvakkeet, jotka ilmaisevat tehtäviä toimenpiteitä



Ohjeet



Irrota pistoke  
pistorasiasta

## **Varoitus**

Irrota projektorin pistoke pistorasiasta ja jätä kaikki korjaukset valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi, jos

- projektori savuaa, tuoksuu omituiselle tai siitä kuuluu omituista ääntä
- projektorin sisään on päässyt nesteitä tai sinne kuulumattomia esineitä
- projektori on pudonnut tai sen kotelo on vaurioitunut.

Käytön jatkaminen edellä mainituissa tiloissa voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Älä yritä korjata projektoria itse. Jätä kaikki korjaukset valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Sijoita projektori lähelle pistorasiaa, josta pistoke on helppo irrottaa.



Irrota pistoke  
pistorasiasta

Älä koskaan avaa laitteen suojakansia, lukuun ottamatta käyttöoppaassa erikseen mainittuja kansia.

Älä yritä purkaa tai muokata projektoria (tai sen tarvikkeita). Jätä kaikki korjaukset valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Projektorin sisäinen sähköjännite voi aiheuttaa vakavia vammoja.



Älä pura

Jos projektori halutaan sijoittaa kattoon, asennuksessa tulee käyttää valtuutettua huoltoliikettä ja hyväksytyjä kiinnitysosia.

Projektori voi pudota alas, jos asennusta ei tehdä oikein. Seurauksena voi olla loukkaantuminen tai onnettomuuksia. Pyydä laitteen myyjää järjestämään laitteen asennus.



Ohjeet

Jos käytät laitteen kattoasennuksessa kiinnitysaineita ruuvien löystymisen estämiseksi tai jos käytät voiteluaineita tai öljyä, projektorin kotelo voi haljeta ja projektori voi irrota kattokiinnikkeistään. Alla olevat ihmiset voivat loukkaantua vakavasti ja projektori voi vaurioitua.

Kun asennat projektorin kattoon tai säädät kattokiinnitystä, älä käytä kiinnitysaineita ruuvien löystymisen estämiseksi. Älä myöskään käytä öljyjä, voiteluaineita tms.



Älä

# Varoitus

Älä altista projektoria vedelle, sateelle tai kosteudelle.



Älä käytä  
määrissä  
olosuhteissa

Käytä vain projektorissa mainittuja virtalähteitä. Muiden kuin määritettyjen virtalähteiden käyttäminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun. Jos et ole varma käytössä olevasta virrasta, käänny laitteen myyjän tai paikallisen sähköyhtiön puoleen.



Älä

Tarkista virtajohdon tekniset tiedot. Sopimattoman virtajohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Projektoria mukana tuleva virtajohto on tarkoitettu vastaamaan ostomaan virtalähdevaatimuksia. Jos projektoria käytetään sen ostomaassa, sitä saa käyttää vain sen mukana toimitetulla virtajohdolla. Jos projektoria käytetään ulkomailla, tarkasta, että paikallinen jännite, pistorasian tyyppi ja projektorin jännite ovat yhteensopivia ja hanki kyseiseen maahan sopiva virtajohto.



Ohjeet

Noudata seuraavia varotoimia pistokkeen käsittelyssä.

Näiden varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

- Älä ylikuormita pistorasioita, jatkojohtoja tai jatkorasioita.
- Älä työnnä pistoketta pölyiseen pistorasiaan.
- Työnnä pistoke kunnolla pistorasiaan.
- Älä käsittele pistoketta märillä käsillä.
- Älä vedä virtajohdosta, kun irrotat pistoketta. Irrota johto aina pistokkeesta vetämällä.



Ohjeet

Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa. Muutoin seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.

- Älä muokkaa virtajohtoa.
- Älä aseta virtajohdon päälle mitään painavaa.
- Älä taita, kierrä tai vedä virtajohtoa voimakkaasti.
- Pidä virtajohto erossa kuumenevista sähkölaitteista.

Jos virtajohto vaurioituu (jos esimerkiksi johtimet tulevat näkyviin tai menevät poikki), hanki uusi johto jälleenmyyjältä.



Älä



## Varoitus

Älä koske virtajohtoon ukkosmyrskyn aikana, muutoin voit saada sähköiskun.



Älä kosketa

Älä aseta projektorin päälle nesteitä, kemikaaleja tai vettä sisältäviä astioita.

Jos astian sisältö kaatuu projektorin sisään, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.



Älä päästä kastumaan

Älä katso koskaan projektorin objektiivin lampun palaessa, koska sen kirkas valo voi vahingoittaa silmiä.



Älä

Älä työnnä tai pudota projektorin ilmanvaihto- ja muihin aukkoihin mitään metallisia, tulenarkoja tai vieraita esineitä, äläkä jätä tällaisia esineitä projektorin läheisyyteen.

Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai palovamman.



Älä

## Varoitus

Projektorin valolähteenä käytetään elohopealamppua, jossa on korkea sisäinen paine. Noudata alla olevia ohjeita.

Jos seuraavia kohtia ei noudateta, seurauksena voi olla vamma tai myrkytys.

- Älä irrota äläkä vahingoita lampua tai kolhi sitä.
- Kaasut elohopealampun sisällä sisältävät elohopeahöyryä. Jos lamppu särkyi, tuuleta huone, jotta lampun rikkoutuessa vapautuvat kaasut eivät pääse hengitysilmaan tai joudu kosketukseen silmien tai suun kanssa.
- Älä vie kasvoja projektorin lähelle, kun sitä käytetään.
- Erityistä varovaisuutta tulee noudattaa, kun projektori on asennettu kattoon, koska lasinsirpaleita voi tippua alas lampun kantta poistettaessa. Kun puhdistat projektorin tai vaihdat lampun itse, ole hyvin varovainen, ettei lasinsiruja joudu silmiin tai suuhun.

*Jos lamppu rikkoutuu ja lampun kaasua tai lasinsiruja joutuu hengitysilmaan tai silmiin tai suuhun tai muita vahingollisia seurauksia havaitaan, mene välittömästi lääkäriin. Ota myös selvää paikallisista jätteidenkäsittelymääräyksistä äläkä heitä lampun jätteitä roskeen.*



Ohjeet

Älä jätä projektorin tai paristollista kaukosäädintä ajoneuvoon, jonka ikkunat on suljettu, suoraan auringonvaloon tai muihin paikkoihin, joissa lämpötila voi nousta korkeaksi.

Kuumuus voi vahingoittaa laitteen muotoa ja toimintaa ja seurauksena voi olla tulipalo.



Älä

Älä käytä herkästi syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita projektorin osille kuten objektiiville tai suodattimeen kertyneen pölyn poistoon.

Koska projektorin sisällä oleva lamppu kuumenee huomattavasti käytön aikana, kaasua saattaa syttyä tuleen ja aiheuttaa tulipalon.



Älä

Älä käytä projektorin paikassa, jossa saattaa olla herkästi syttyviä tai räjähdysalttiita kaasuja.

Koska projektorin sisällä oleva lamppu kuumenee huomattavasti käytön aikana, kaasua saattaa syttyä tuleen ja aiheuttaa tulipalon.



Älä

## **Huom**

Älä käytä projektoria paikoissa, joissa on paljon pölyä tai kosteutta, keittiö- tai lämmityslaitteiden läheisyydessä tai savuisissa ja höyryisissä paikoissa.  
Älä käytä tätä projektoria pitkiä aikoja ulkotiloissa.  
Muutoin seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.



Älä tuki projektorikotelon rakoja tai aukkoa. Ne ovat tuuletusta varten ja estävät projektorin ylikuumenemasta.

- Jos projektori asetetaan seinän läheisyyteen, seinän ja tuuletusaukon väliin on jätettävä vähintään 20 cm tilaa.
- Älä aseta projektorin sohvalle, matolle tai muulle pehmeälle pinnalle tai suljettuun kaappiin ilman kunnollista ilmanvaihtoa.



Älä aseta projektorin kärrylle, telineelle tai pöydälle, joka on epävaka.  
Projektori voi kaatua tai pudota aiheuttaen vammoja.



Älä seiso projektorin päällä tai aseta raskaita esineitä sen päälle.  
Projektori voi mennä kasaan tai keikahtaa aiheuttaen vammoja.










Älä aseta tuuletusaukkojen läheisyyteen mitään sellaista, mikä voi vääntyä tai vahingoittua kuumuuden vaikutuksesta. Älä myöskään vie käsiäsi tai kasvojasi tuuletusaukkojen läheisyyteen, kun projektorin käytetään.  
Tuuletusaukoista tulee kuumaa ilmaa, joten se voi aiheuttaa palovammoja, vääntymistä tai muita onnettomuuksia.



Älä peitä projektorin linssistä tulevaa valoa kirjalla tai linssin suojuksella.

Jos projektorin valo on päällä jonkin aikaa, se saattaa kuumentaa sitä peittävän esineen tai sulattaa linssin suojuksen. Tämä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.  
Heijastuva valo voi myös kuumentaa linssin tai rikkoa projektorin.  
Keskeytä heijastaminen väliaikaisesti A/V-mykistystoiminnon avulla tai katkaise laitteesta virta pitkäksi aikaa.



 <b>Huom</b>	
<p>Älä koskaan yritä irrottaa lamppua heti käytön jälkeen, sillä lamppu on erittäin kuuma. Katkaise virta ennen lampun vaihtamista ja odota <i>käyttöoppaassa</i> määritetty aika, jotta lamppu ehtii jäähtyä kokonaan.</p> <p>Kuumuus voi aiheuttaa palovammoja tai muita vammoja.</p>	 Älä
<p>Älä vie avotulta, kuten kynttilöitä, projektorin päälle tai sen läheisyyteen.</p>	 Älä
<p>Irrota projektori pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Eristys voi haurastua, josta voi olla seurauksena tulipalo.</p>	 Irrota pistoke pistorasiasta
<p>Varmista ennen projektorin liikuttamista, että virta on katkaistu ja että virtajohto ja kaikki muut kaapelit on irrotettu. Muutoin seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.</p>	 Irrota pistoke pistorasiasta
<p>Irrota projektori pistorasiasta ennen puhdistusta. Näin vältät sähköiskun puhdistuksen aikana.</p>	 Irrota pistoke pistorasiasta
<p>Älä käytä projektorin puhdistuksessa kosteita kankaita tai liuottimia, kuten alkoholia, ohenteita tai bensiiniä. Jos projektorin koteloon pääsee vettä tai jos kotelo vaurioituu, seurauksena voi olla sähköisku.</p>	 Ohjeet



## **Huom**

Jos paristoja käytetään väärin, ne voivat rikkoontua ja vuotaa, jolloin seurauksena voi olla tulipalo, loukkaantuminen tai projektorin syöpyminen. Noudata seuraavia varotoimia paristoja vaihdettaessa.



Ohjeet

- Aseta paristot niin, että navat ovat oikeinpäin (+ ja -).
- Älä käytä erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja yhdessä.
- Älä käytä muita kuin *käyttöoppaassa* määritettyjä paristoja.
- Jos paristot vuotavat, pyyhi akkuneste pois pehmeällä liinalla. Jos nestettä joutuu käsiisi, pese kätesi välittömästi.
- Vaihda paristot heti niiden tyhjennettyä.
- Poista paristot, jos et käytä projektoria pitkään aikaan.
- Älä altista paristoja kuumuudelle, avotulelle tai vedelle.
- Hävitä käytetyt paristot paikallisten määräysten mukaisesti.
- Pidä paristot lasten ulottumattomissa. Paristot aiheuttavat tukehtumisriskin ja ovat hyvin vaarallisia nieltynä.

Noudata projektorin huoltoaikataulua. Jos projektorin sisustaa ei puhdisteta pitkään aikaan, sinne voi kerääntyä pölyä, josta voi aiheutua tulipalo tai sähköiskuja.

Vaihda ilmansuodatin säännöllisesti tarpeen mukaan.

Ota yhteyttä myyjään, kun haluat puhdistaa projektorin sisustan.



Ohjeet

Älä käytä projektoria paikoissa, joissa on syövyttäviä kaasuja, kuten esimerkiksi kuumista lähteistä tulevia rikkipitoisia kaasuja. Projektori saattaa mennä epäkuntoon.



Älä

Aseta äänenvoimakkuus aluksi pienelle. (vain mallit, joissa on sisäänrakennettu kaiutin)

Kova äkillinen ääni voi aiheuttaa kuulovaurioita. Pienennä äänenvoimakkuus aina ennen virran katkaisemista. Voit lisätä äänenvoimakkuutta vähitellen laitteen käynnistämisen jälkeen.



Ohjeet

Älä seiso projektorin edessä, ettet olisi projisoitavien kuvien tiellä eikä kirkas valo häikäisisi silmiäsi.

Silmäsi voivat vahingoittua, jos katsot projektorin valonsäteeseen.



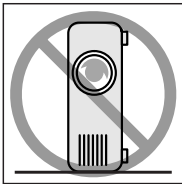
Ohjeet

# Tietoja käsittelystä ja säilytyksestä

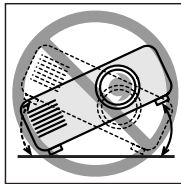
Noudata seuraavia varotoimia toimintahäiriöiden, virheellisen toiminnan tai projektorin vaurioiden välttämiseksi.

## Tietoja käsittelystä ja säilytyksestä

- Älä käytä tai säilytä projektoria paikoissa, joissa se altistuu äärimmäisen korkeille tai alhaisille lämpötiloille. Vältä paikkoja, joissa lämpötila voi muuttua äkillisesti.
- Noudata projektorin käytössä ja säilytyksessä *käyttöoppaassa* annettuja käyttö- ja säilytyslämpötiloja.
- Älä asenna projektoria paikkoihin, joissa siihen voi kohdistua tärinää tai iskuja.
- Älä asenna projektoria lähelle korkeajännitekaapeleita tai magneettikenttiä. Nämä voivat häiritä toimintaa.
- Älä käytä projektoria seuraavissa tapauksissa. Jos ohjeita ei noudateta, laitteen käyttö voi epäonnistua ja voi sattua onnettomuuksia.



Kun projektori on kyljellään.



Kun projektori on kallellaan jompaankumpaan suuntaan.

- Älä kallista projektoria eteen- tai taaksepäin suuremmassa kulmassa kuin *käyttöoppaassa* on määritetty.
- Älä koske objektiivin paljain käsin.
- Pane objektiivin suojus aina paikalleen likaantumisen ja vaurioiden estämiseksi, kun projektoria ei käytetä.
- Poista paristot kaukosäätimestä ennen säilytykseen viemistä. Jos paristot jätetään kaukosäätimeen pitkäksi aikaa, ne voivat vuotaa.
- Älä käytä tai säilytä projektoria paikoissa, joihin voi tulla savua öljylämmittimistä tai tupakasta, koska savu voi vaikuttaa vahingollisesti heijastettujen kuvien laatuun.
- Ota yhteyttä myyjään, jos projektorin sisusta pitää puhdistaa. Jos projektorin sisustaa ei puhdisteta pitkään aikaan, sinne voi kerääntyä pölyä, josta voi aiheutua tulipalo tai sähköiskuja.

- Epson ei vastaa projektorin tai lampun vaurioitumisesta aiheutuvista menetyksistä tai vahingoista muuten kuin normaalien huoltotakuehtojen puitteissa.
- Jos still-kuvia heijastetaan pitkään, kuva saattaa kiinnittyä kankaaseen. Älä heijasta kuvia samassa asennossa pitkiä aikoja.

## Projektorin lamppu

---

Projektorin valolähteenä käytetään elohopealamppua, jossa on korkea sisäinen paine.

Elohopealamppun ominaisuuksia.

- Lamppu himmenee käytön myötä.
- Kun lamppu tulee käyttöikänsä loppuun, se ei enää syty tai voi rikkoutua kovaäänisesti.
- Lampun käyttöikä voi vaihdella suurestikin lampun ominaisuuksien ja käyttöympäristön mukaan. Vaihtolamppu pitäisi olla aina valmiina siltä varalta, että sitä tarvitaan.
- Älä kytke projektoria heti sen jälkeen, kun se on sammutettu. Projektorin kytkeminen ja sammuttaminen usein saattaa lyhentää lamppujen käyttöikää.
- Lampun vaihtoajan kuluttua umpeen mahdollisuus lampun rikkoutumiseen lisääntyy. Kun lampunvaihtoon kehottava ilmoitus tulee näkyviin, vaihda lamppu uuteen mahdollisimman pian.

## LCD-näyttö

---

LCD-näyttö on valmistettu käyttäen äärimmäisen huipputarkkaa tekniikkaa. Näytössä saattaa kuitenkin näkyä mustia pisteitä tai jotkin punaiset, siniset tai vihreät pisteet voivat loistaa ajoittain erittäin kirkkaina. Lisäksi joskus saattaa esiintyä juovikkaita väriepätasaisuuksia tai epätasaisuutta kirkkaudessa. Tämä johtuu LCD-näytön ominaisuuksista eikä viittaa toimintahäiriöön.

## Huomioitavaa projektorin kannettaessa

---

- Katkaise projektorista virta ja irrota sitten virtajohto pistorasiasta. Tarkista lisäksi, että kaikki muut kaapelit on irrotettu.
- Pane objektiivin suojus paikalleen.
- Paina säädettävät jalat sisään.
- Jos projektorissa on kahva, käytä sitä projektorin kantamiseen.

### **Kun projektori kuljetetaan valmistajalle korjattavaksi**

Monet projektorin sisäosista ovat lasia ja huipputarkkaa tekniikkaa. Suojaa projektori kuljetuksen aikaisilta kolhuilta aiheutuvilta vaurioilta seuraavalla tavalla. Suojaa projektori iskuilta ympäröimällä se hyvin pakkausmateriaalilla ja asettamalla se tukevaan pahvilaatikkoon. Muista ilmoittaa kuljetusyhtiölle, että pakkauksen sisältö on särkyvää.

### **Kun projektori kuljetetaan käsin**

Kuljettaessasi projektoria mukanaasi matkoilla käytä projektorin kantamiseen lisätarvikkeena saatavaa kovaa kuljetuslaukkua.

Jos matkustat lentokoneella, ota projektori mukaasi käsimatkatavarana.

\* Epson ei vastaa millään tavalla projektorin vaurioista, jotka syntyvät projektoria kuljettaessa.

## Virtajohto ulkomailla käyttöä varten

Tämän projektorin mukana toimitettu virtajohto on sähköturvallisuusmääräysten mukainen. Älä käytä muuta kuin projektorin mukana toimitettua virtajohtoa. Jos projektoria käytetään ulkomailla, tarkista paikallinen jännite, pistorasian tyyppi ja projektorin jännite ja hanki kyseiseen maahan sopiva virtajohto. Kysy joltakin sivulla 17 luetelluista Epson-jälleenmyyjistä tietoa oikeanlaisesta virtajohdosta.

### Yleiset tekniset tiedot virtajohdoista

Seuraavia ehtoja täytyy noudattaa käyttömaasta riippumatta.

- Virtajohdolla täytyy olla tyyppihyväksymismerkintä sen maan standardiviranomaisilta, jossa projektoria käytetään.
- Pistokkeen muodon on oltava sama kuin käyttömaan pistorasioissa.

### Esimerkkejä eri maiden standardiviranomaisista ja sertifi kaattimerkinnöistä

Maan nimi	Standardiviranomainen tai sertifi kaattimerkintä	Maan nimi	Standardiviranomainen tai sertifi kaattimerkintä
Yhdysvallat	UL	Norja	NEMKO
Kanada	CSA	Suomi	FIMKO
Iso-Britannia	BSI	Ranska	LCIE
Italia	IMQ	Belgia	CEBEC
Australia	SAA	Hollanti	KEMA
Itävalta	OVE	Japani	PSE
Sveitsi	SEV	Hollanti	EK
Ruotsi	SEMKO	Kiina	CCC
Tanska	DEMKO	Singapore	PSB
Saksa	VDE		

# Ohjelmistot

Projektorin mukana toimitettavan CD-ROM-levyn sisältämät ohjelmat voi myös ladata Epsonin verkkosivustosta (<http://www.epson.com>). Jos ohjelmisto on päivitetty, uusimmat ohjelmistoversiot ovat saatavana myös samasta sivustosta.

Voit tarkastaa uusimmat ohjelmistopäivitykset Epsonin verkkosivustosta (<http://www.epson.com>).

Jos projektoriin tulee vika, ota kopio tästä luettelosta ja käytä sitä apuna ongelman selittämisessä huoltoon soittaessasi.

## Ongelmia

- ☐ Virta ei kytkeydy päälle
- ☐ Valkokankaalla ei näy mitään
- ☐ Saat ilmoituksen:
  - ☐ Videosignaalia ei vastaanoteta
  - ☐ Tämä projektori ei pysty käsittelemään näitä signaaleja.
- ☐ Sininen ruutu (sininen taustaväri)
- ☐ Musta ruutu (musta taustaväri)
- ☐ Heijastetut kuvat
- ☐ Käyttäjän logo (ei ilmoitusta)

### Kuva katkeaa tai on pieni

- ☐ Vain osa kuvasta näkyy
- ☐ Kuva on pienempi kuin ruutu
- ☐ Kuvassa on trapetsivääristymä
- ☐ Useita kuvapisteitä puuttuu

### Kuvanlaatu on huono

- ☐ Kuva on samea tai epätarkka
- ☐ Kuvassa on juovia
- ☐ Kuva välikky
- ☐ Merkkejä näyttää puuttuvan

### Audio (vain mallit, joissa on sisäänrakennettu kaiutin)

- ☐ Ääntä ei kuulu
- ☐ Ääni on hiljainen
- ☐ Ääni on vääristynyt
- ☐ Kuulua viallinen ääni
- ☐ Onko kytketty laite määritetty lähtevälle äänelle?
- ☐ Kuuluuko ääni, kun ulkoiset kaiuttimet on kytketty?  
(jos varustettu Audio Out -portilla)

### Väri on huono tai liian tumma.

- ☐ Liian tumma
- ☐ Väri on huono tai liian tumma (video)
- ☐ Väri on huono tai liian tumma (tietokone)
- ☐ Väri erilainen kuin TV/CRT:ssä

### Valikot

- ☐ Valikot tulevat esiin
  - Asetus ☐ Sleep Mode: ON  
(Virransäästötila) (Päällä)

#### ☐ Tietoa (Video)

- Lamppu h
- Video Signal ☐ AUTO
- (Videosignaali) ☐ NTSC
- ☐ Muuta

#### ☐ Tietoa (Tietokone)

- Lamppu
- Taajuus V Hz
- P Hz
- SYNK. polaarisuus V ☐ Positiivinen
- ☐ Negatiivinen
- P ☐ Positiivinen
- ☐ Negatiivinen
- SYNK.-tila ☐ Erillinen
- ☐ Komposiitti
- ☐ Synk. päällä
- ☐ Vihreä

- Kuvatarkkuus ×
- Virkistystaajuus Hz

### Valikot

- ☐ Valikot tulevat esiin
  - ☐ Audio
  - Audiotulo ( )
  - Äänenvoimakkuus ( )

Kirjoita oireet tähän:

EMP-  
EH-  
EB-  
Sarjanumero

Ostopäivä:        /        /

Merkkivalot  
(Kirjoita ylös kummankin  
merkkivalon värit ja tilat)

☐

 Merkkivalo

☐

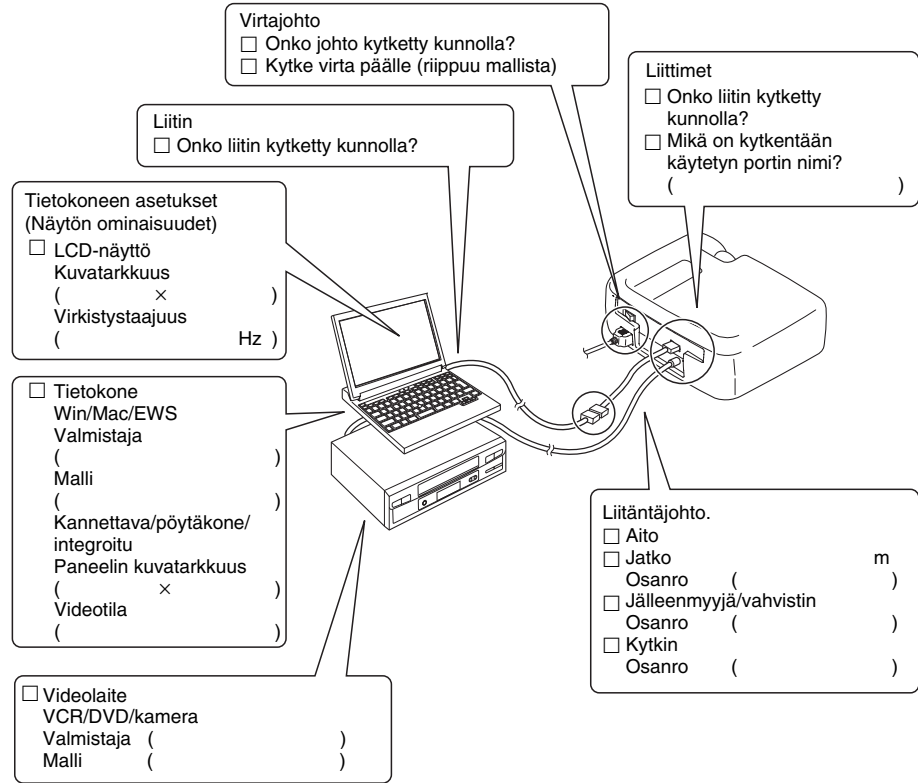
 Merkkivalo

☐

 Merkkivalo

☐

 Merkkivalo



Milloin ongelma esiintyy? ☐ Ennen käyttöä ☐ Heti käytön aloituksen jälkeen ☐ Käytön aikana  
esim. aina kun tehdään.....  
☐ Muuta (        )

Ongelman esiintymistiheys ☐ Aina ☐ Joskus (..... kertaa .....aikana)  
esim. aina kun tehdään.....  
☐ Muuta (        )



Tämä osoiteluettelo on päivitetty kesäkuussa 2010.

Uusimmat yhteystiedot voi katsoa tässä mainitusta verkko-osoitteesta. Jos et löydä tarvitsemaasi miltään näiltä sivuilta, käy Epsonin pääsivulla osoitteessa [www.epson.com](http://www.epson.com).

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

### **ALBANIA :**

#### **ITD Sh.p.k.**

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani Tirana  
04000 Tirana - Albania  
Tel: 00355 4 2234025  
Fax: 00355 4 2232990  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **AUSTRIA :**

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

Buopark Donau Inkustrasse 1-  
7 / Stg. 6 / 2. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### **BELGIUM :**

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### **BOSNIA AND HERZEGOVINA :**

#### **KIMTEC d.o.o.**

Poslovnj Centar 96-2  
72250 Vitez  
Tel: 00387 33 639 887  
Fax: 00387 33 755 995  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **BULGARIA :**

#### **EPSON Service Center Bulgaria**

c/o ProSoft Central Service  
Akad. G. Bonchev SRT. bl.6  
1113 Sofia  
Tel: 00359 2 979 30 75  
Fax: 00359 2 971 31 79  
Email: [info@prosoft.bg](mailto:info@prosoft.bg)  
Web Address:  
<http://www.prosoft.bg>

### **CROATIA :**

#### **RECRO d.d.**

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CYPRUS :**

#### **MECHATRONIC LTD**

88 Digenis Akritas Avenue,  
"Loizides Centre 2" - 2nd Floor  
CY-1061 Nicosia  
Tel: 00357 22582258  
Fax: 00357 22582222  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CZECH REPUBLIC :**

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [info@epson.cz](mailto:info@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### **DENMARK :**

#### **EPSON Denmark**

Transformervej 6 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [danmark@epson.dk](mailto:danmark@epson.dk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### **ESTONIA :**

#### **EPSON Service Center Estonia**

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### **FINLAND :**

#### **Epson Finland**

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552090

### **FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :**

#### **EPSON France S.A.**

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

### GERMANY :

#### **EPSON Deutschland GmbH**

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670 Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

### GREECE :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

274 Kifisias Avenue -15232 Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### HUNGARY :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Hungary**

Infopark setany 1.  
H-1117 Budapest  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [info@epson.hu](mailto:info@epson.hu)  
Web Address: [www.epson.hu](http://www.epson.hu)

### IRELAND :

#### **Epson (UK) Ltd.**

Westside, London Road  
Hemel Hempstead, Herts HP3 9TD  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

### ISRAEL :

#### **Epson Israel**

2 Habonim st.  
Ramat Gan  
Tel: +972-3-5751833  
Fax: +972-3-575161  
Web Address:  
[www.epson.co.il](http://www.epson.co.il)

### ITALY :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

Via M. Viganò de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

### KAZAKHSTAN :

#### **EPSON Kazakhstan Rep Office**

97, Samal-2, bldg A1, 5th floor  
Business Center "Samal Towers"  
Almaty 050051, Kazakhstan  
Tel.: +7 727 3560260  
Fax: +7 727 3560260  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

### LATVIA :

#### **EPSON Service Center Latvia**

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address: [www.epson.lv](http://www.epson.lv)

### LITHUANIA :

#### **EPSON Service Center Lithuania**

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address: [www.epson.lt](http://www.epson.lt)

### LUXEMBURG :

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### MACEDONIAN :

#### **DIGIT COMPUTER ENGINEERING**

Bul. Partizanski Odredi 62 Vlez II mezanin  
1000 Skopje  
Tel: 00389 2 3093393  
Fax: 00389 2 3093393  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### NETHERLANDS :

#### **EPSON Europe B.V. Benelux sales office**

Entrade 701  
NL-1096 EJ Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

### NORWAY :

#### **EPSON NORWAY**

Sandviksveien 22  
1363 Hovik NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

### POLAND :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Poland**

ul. Bokserska 66  
02-690 Warszawa  
Poland  
Hotline:(0) 801-646453  
Web Address:  
<http://www.epson.pl>

### PORTUGAL :

#### **EPSON Portugal**

R. Gregório Lopes, nº 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Hotline: 707 222 000  
Web Address:  
<http://www.epson.pt>

### ROMANIA :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Romania**

Strada Ion Urdareanu nr. 34  
Sector 5, 050688 Bucuresti  
Tel: 00 40 21 4025024  
Fax: 00 40 21 4025020  
Web Address:  
<http://www.epson.ro>

### Russia :

#### **EPSON CIS**

Schepkina street, 42, Bldg 2A,  
3rd floor  
129110, Moscow, Russia  
Phone +7 (495) 777-03-55  
Fax +7 (495) 777-03-57  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

## **Ukraine:**

### **EPSON Kiev Rep Office**

Pimonenko street, 13, Bldg 7B,  
Office 15  
04050, Kiev, Ukraine  
Phone +38 (044) 492 9705  
Fax +38 (044) 492 9706  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

## **SERBIA AND MONTENEGRO :**

### **BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## **SLOVAKIA :**

### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a  
638 00 Brno  
Hotline: 0850 111 429 (national  
costs)  
Email: [infoline@epson.sk](mailto:infoline@epson.sk)  
Web Address:  
<http://www.epson.sk>

## **SLOVENIA :**

### **BIROTEHNA d.o.o**

Litijska Cesta 259  
1261 Ljubljana - Dobrunje  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## **SPAIN :**

### **EPSON Ibérica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del Vallés  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Hotline: 902 28 27 26  
Web Address:  
<http://www.epson.es>

## **SWEDEN :**

### **Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Web Address:  
<http://www.epson.se>

## **SWIZERLAND :**

### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

**Branch office Switzerland**  
Riedmuelestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Hotline: 0848448820  
Web Address:  
<http://www.epson.ch>

## **TURKEY :**

### **TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
Info: [bilgi@epsonerisim.com](mailto:bilgi@epsonerisim.com)  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>

## **UK :**

### **Epson (UK) Ltd.**

Westside, London Road  
Hemel Hempstead, Herts HP3  
9TD  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Hotline: 08704437766  
Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

## **AFRICA :**

Contact your dealer  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
or  
<http://www.epson.fr>

## **SOUTH AFRICA :**

### **Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
Fourways, Gauteng. South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

## **MIDDLE EAST :**

### **Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: [supportme@epson.co.uk](mailto:supportme@epson.co.uk)  
Web Address:  
[http:// www.epson.ae](http://www.epson.ae)

### < NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >

#### CANADA :

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
or 905-709-3839  
Web Address:  
<http://www.epson.ca>

#### MEXICO :

**EPSON Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1, Conjunto Legaria  
Col Irrigación, C.P. 11500  
México, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

#### U. S. A. :

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

#### COSTA RICA :

**EPSON Costa Rica.**  
De la Embajada Americana,  
200 Sur y 200 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 2210-9555  
Web Address:  
<http://www.epson.co.cr>

### < SOUTH AMERICA >

#### ARGENTINA :

**EPSON Argentina SRL.**  
Ave. Belgrano 964  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

#### CHILE :

**EPSON Chile S.A.**  
La Concepción 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 230-9500  
Web Address:  
<http://www.epson.cl>

#### PERU :

**EPSON Peru S.A.**  
Av. Canaval y Moreyra 590  
San Isidro, Lima, 27, Perú  
Tel: (51 1) 418 0210  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

#### BRAZIL :

**EPSON Do Brasil**  
Av. Tucunaré, 720  
Tamboré Barueri,  
Sao Paulo, SP Brazil 0646-0020,  
Tel: (55 11) 3956-6868  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

#### COLOMBIA :

**EPSON Colombia LTD.**  
Calle 100 No 21-64 Piso 7  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

#### VENEZUELA :

**EPSON Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

### < ASIA & OCEANIA >

#### AUSTRALIA :

**EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**  
3, Talavera Road, N.Ryde NSW  
2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

#### CHINA :

**EPSON (CHINA) CO.,LTD.**  
7F, Jinbao Building,  
No.89 Jinbao Street,  
Dongcheng District,  
Beijing, China  
Zip code: 100005  
Tel: (86-10) 85221199  
FAX: (86-10) 85221123  
Hotline: 400-810-9977  
<http://www.epson.com.cn>

#### HONGKONG :

**Epson Service Centre HONG KONG**  
Unit 517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Support Hotline: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**INDIA:****EPSON INDIA PVT. LTD.**

12th Floor, The Millenia, Tower  
A, No. 1  
Murphy Road, Ulsoor, Bangalore  
560 008  
India  
Tel: 1800 425 0011  
Web Address:  
<http://www.epson.co.in>

**INDONESIA:****PT. EPSON INDONESIA**

Wisma Kyoei Prince, 16th Floor,  
Jalan Jenderal Sudirman Kav. 3,  
Jakarta, Indonesia  
Tel: 21-5723161  
Web Address:  
<http://www.epson.co.id>

**JAPAN :****SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :****EPSON KOREA CO., LTD.**

11F Milim Tower, 825-22  
Yeoksam-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, 135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :****Epson Malaysia SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399  
Web Address:  
<http://www.epson.com.my>

**NEW ZEALAND:****Epson New Zealand**

Level 4, 245 Hobson St  
Auckland 1010  
New Zealand  
Tel: 09 366 6855  
Fax 09 366 865  
Web Address:  
<http://www.epson.co.nz>

**PHILIPPINES:****EPSON PHILIPPINES  
CORPORATION**

8th Floor, Anson's Centre,  
#23 ADB Avenue, Pasig City  
Philippines  
Tel: 632-7062609  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ph>

**SINGAPORE :****EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088  
Web Address:  
<http://www.epson.com.sg>

**TAIWAN :****EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND:****EPSON (Thailand) Co., Ltd.**

42th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 02 685 9899  
Fax: 02 670 0669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>